

## ILMATÄYTTEINEN KAJAKKI

# KÄYTTÖOPAS

SAP: 102640048 | EAN: 6438014300979

SAP: 102640050 | EAN: 6438014300986



## 1. YLEISTÄ TIETOA

Tämä käyttöopas auttaa sinua käyttämään ilmatäytteistä kajakkia parhaalla mahdollisella tavalla ja turvallisesti. Se sisältää tietoa kajakista. Suosittelemme, että luet käyttöoppaan huolellisesti ja tutustut tuotteeseen ennen sen käyttöä.

Ennen kuin lasket ilmatäytteisen kajakin vesille, sinun kannattaa tarkistaa sääennuste ja varmistaa, että olosuhteet ovat sopivat.

Tämä käyttöopas ei ole huolto- tai korjausohjekirja. Jos kohtaat ongelmia, kannattaa olla yhteydessä pätevään ammattilaiseen. Valmistaja ei ole vastuussa tuotteeseen tehdyistä muutoksista, joita valmistaja ei ole hyväksynyt.

Ilmatäytteinen kajakki voi vaurioitua väärinkäytöstä. Myös käyttäjien turvallisuus voi vaarantua. Säättele nopeuttasi ja kajakin suuntaa ympäristön mukaan.

Ilmatäytteisen kajakin käytön aikana on suositeltavaa käyttää kellunta-apuvälineitä (pelastusliivejä tai kelluntalaitteita). Joissakin maissa niiden käyttö voi olla pakollista. Katso käyttömaan voimassa olevat määräykset.

Onnittelut iSport-merkkisen tuotteen hankinnasta. Tavoittemme on tarjota sinulle laadukkaita tuotteita. Tämä tuote on vähän kuin sijoitus: se ansaitsee kaiken huomiosi ja vaatii jonkin verran hoitoa.

Tämän oppaan tarkoituksena on antaa sinulle vinkkejä käyttöön, hoitoon ja säilytykseen, jotta voit nauttia siitä ja käyttää sitä turvallisesti. Lue ohjeet huolellisesti, erityisesti korostetut kohdat, joiden otsikko on "HUOMIO" tai "VAROITUS". Noudata turvallisuutesi vuoksi ohjeita ja tutustu ilmatäytteiseen tuotteeseen ennen sen käyttöä.

### **HUOMIO!**

Tuotteen omistajan vastuulla on varmistaa, että kaikki käyttäjät lukevat käyttöohjeen huolellisesti ja noudattavat siinä olevia turvallisuusohjeita.

Noudata paikallisia ja kansallisia määräyksiä.

Käytä aina hyväksytyä pelastusliiviä. Huomioi myös tuotteeseen painetun tyyppikilven tiedot.

## 2. KÄYTTÖ

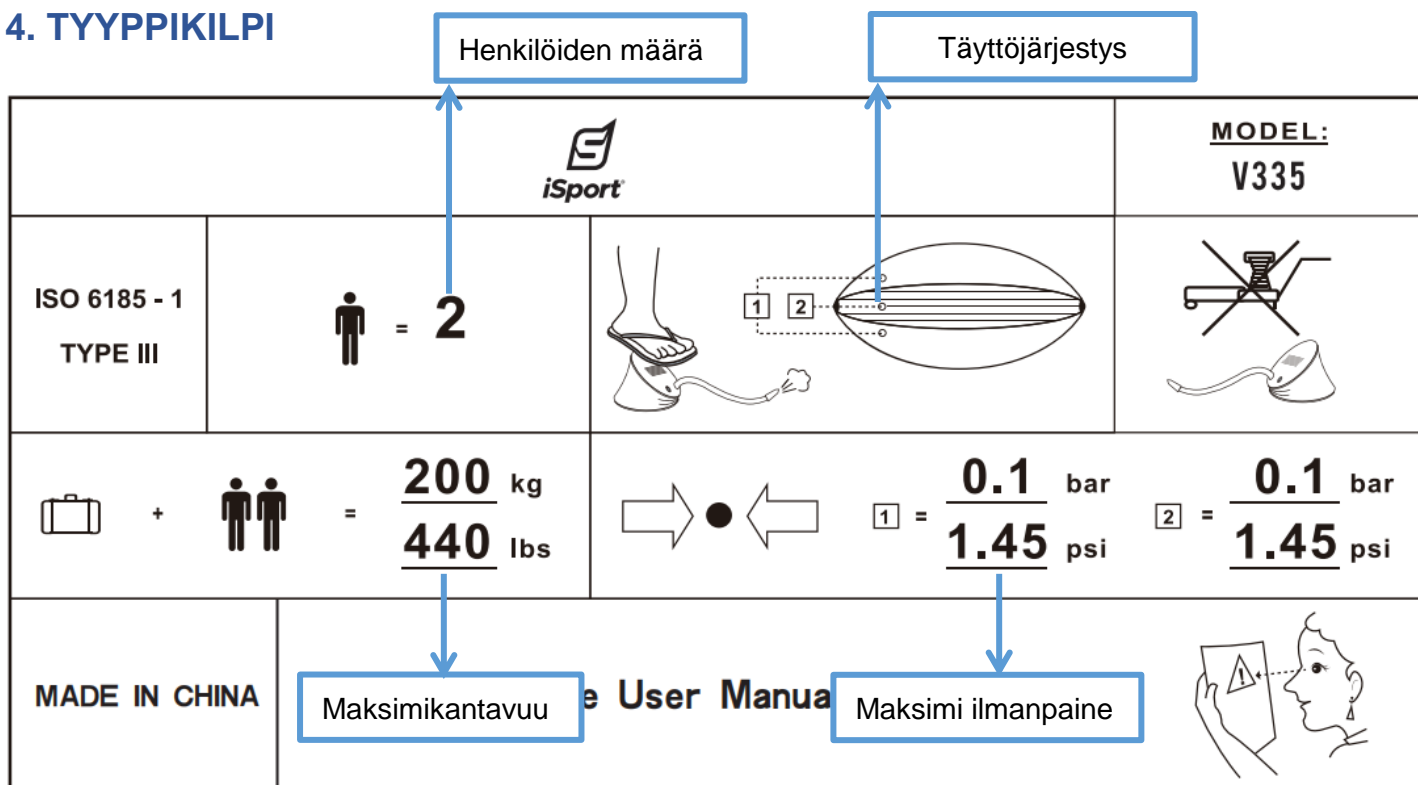
❖ VARO TUULTA JA VIRTAUKSIA!

- ❖ Tiedosta kajakin käyttöön ja vesiaktiviteetteihin liittyvät paikalliset määräykset ja vaarat.
- ❖ Tarkista paikallisilta viranomaisilta tiedot käyttöpaikasta, vuorovedestä ja virtauksista.
- ❖ Älä tee oletuksia voimistasi, kestävydestäsi tai taidoistasi.
- ❖ Älä koskaan aliarvioi luonnonvoimia.
- ❖ Älä koskaan ylitä sallittua henkilömäärää tai suurinta kuormaa.
- ❖ Vältä ilmatäytteisten osien kosketusta terävien esineiden ja syövyttävien nesteiden (esim. hapon) kanssa.
- ❖ Tuotteen mukana tulee kantolaukku. Pidä se poissa lasten ulottuvilta – tukehtumisvaara!

### 3. TEKNISET TIEDOT

Mitat (cm)	Paino (kg)	Maksimikantavuus	Sivukammioiden ilmanpaine	Lattiakammion ilmanpaine
280 x 96cm	8,8	180 kg	1,45 psi / 0,1 baaria	1,45 psi / 0,1 baaria
335 x 96 cm	12,8	200 kg	1,45 psi / 0,1 baaria	1,45 psi / 0,1 baaria

### 4. TYYPPIKILPI



### 5. EVÄN ASENNUS

Taita kajakki auki sileällä ja puhtaalla pinnalla.

Evän käyttöä suositellaan syvässä vedessä (järvi, meri...), jossa se pitää kajakin suorassa linjassa.

Evän asentamista ei suositella harjoitteluun matalassa vedessä tai joessa.

Evän käyttö matalassa vedessä voi aiheuttaa sen katoamisen.

Asenna ja irrota evä, kun kajakki on **tyhjennetty**.



Vaihe 1: Kiinnitä ensimmäinen koukku kajakin



Vaihe 2: Vedä evä taakse.

Tämä voi olla hankalaa. Kajakin kankaan taittamisesta voi olla apua, jolloin kiinnityspisteiden välinen etäisyys on pienempi.



Vaihe 3: Kiinnitä taaempi koukku pidikkeeseensä.

Evä on nyt asennettu.

Kun lattiakammio on täytetty, evän irrottaminen on vaikeaa. Muista tyhjentää kajakki ennen evän irrottamista.

## 6. TÄYTTÄMINEN

### VAROITUS!

Älä käytä terävää työkalua! Kompressorin käyttö vahingoittaa tuotetta.

Se ei kuulu takuun piiriin.

Kun tutustut tuotteen käyttöön, täytä kajakki ensin huoneenlämmössä (noin 20 °C). Tämä tekee PVC:stä joustavan ja helpottaa asennusta. Jos tuotetta on säilytetty alle 0 °C:n lämpötilassa, aseta se 20 °C:n lämpötilaan noin 12 tunniksi ennen avaamista.

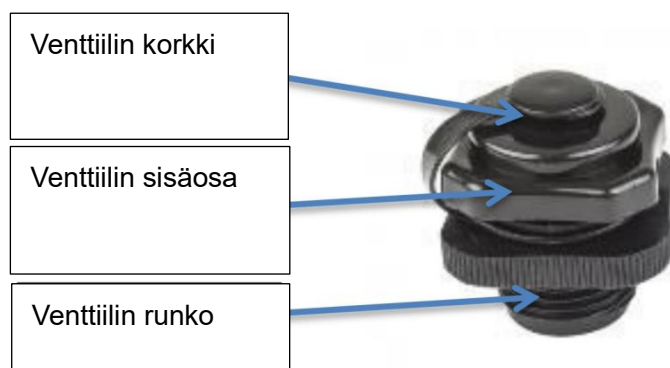
Täytä kajakki käsipumpulla tai millä tahansa muulla pumpulla, joka on suunniteltu veneiden, uima-allastuotteiden, sänkyjen, retkeilypatjojen ja muiden **matalapaineisten** tuotteiden täyttöön.

Tuote voidaan varustaa kahdentyyppisillä venttiileillä:

**Boston-venttiili (sivukammioissa kaksi venttiiliä):**

Kierrä venttiilin korkki irti, ruuvaa venttiilin sisäosa pohjaan ja tarkista, että venttiilin korkki on käsillä.

Aseta pumpun letkun päätykappale paikalleen ja täytä kammiota, kunnes saavutat vaaditun paineen.



Täytön jälkeen kiristä venttiilin korkki (myötöpäivään). Pieni ilmavuoto ennen venttiilikorkin sulkeutumista on normaalia.

Lopullinen ilmatiiviys saavutetaan vasta, kun korkki on kiinnitetty.

**Täytä tuote seuraavassa järjestyksessä** (ilmoitetaan myös tuotteeseen painetussa tyyppikilvessä)

**Älä ylitä suurinta käyttöpainetta.**

Ylipaine: tyhjennä, kunnes suositeltu painetaso on saavutettu.

Alipaine: lisää hieman ilmaa.

## **VAROITUS!**

Jos jätät kajakin alttiiksi auringonpaisteelle, tarkista paine ja tyhjennä sitä hieman.

Muutoin kajakkiin saattaa muodostua ylipaine, mikä venyttää materiaalia. Ympäristön lämpötila vaikuttaa kammion sisäiseen paineeseen: yhden asteen muutos aiheuttaa +/- 4 mBarin (0,06 PSI) paineen vaihtelun kammiossa.

Ilmatäytteisiä kajakkeja ei saa koskaan säilyttää auringossa täytettynä. Pitkäaikainen altistuminen auringolle johtaa paineen nousuun, mikä voi vaurioittaa kammioita, saumoja ja vetoketjuja. Tällaiset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.

## **7. ISTUIMEN (ISTUIMIEN) ASETUS**

Istuin pysyy paikoillaan alapuolella olevilla tarranauhoilla ja selkänojan sivuilla olevilla

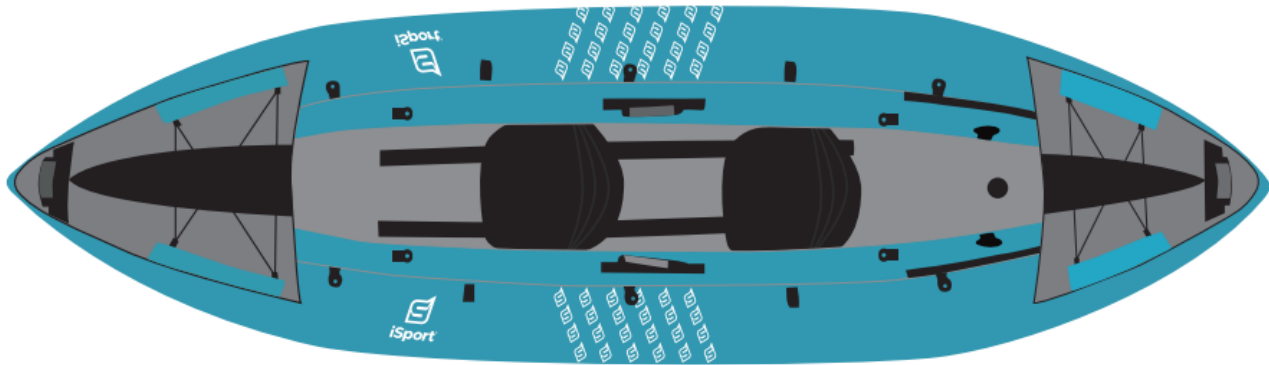
kiinnitysnauhoilla.

Aseta istuin/istuimet kajakkiin siten, että se kiinnittyy lattian tarranauhoihin.

Kiinnitä nauhat selkänojan sivuilta D-renkaisiin, jotka sijaitsevat kajakin sivuseinissä/-kammioissa.

Kiristä nauhat tarpeen mukaan oikeanlaisen selkätuen aikaansaamiseksi.

Voit valita istuinasetuksen yhdelle tai kahdelle henkilölle.



## 8. VEDEN TYHJENNYS

Kajakissa on tyhjennysjärjestelmä, joka sijaitsee pohjassa takana.

Se koostuu kiinteästä osasta ja pyöritettävästä korkista. Sen avulla voit helposti valuttaa veden kajakista matkan päätteeksi.

Kierrä korkki kiinni ennen kuin laitat kajakin veteen. Siinä ei ole venttiiliä.

Jos korkki ei ole paikallaan, vettä vuotaa kajakin sisään.



## 9. TYHJENTÄMINEN

Kun kajakki on huuhdeltu puhtaalla vedellä, avaa tyhjennyskorkki, jotta vesi pääsee pois.

Tyhjennä kajakki poistamalla korkit ensin sivukammioiden venttiileistä ja sitten kajakin lattian venttiilistä.

Puhdista ja tarkista kajakki sekä kaikki varusteet.

Varmista, ettei hiekkaa tai soraa jää kajakin sisään eikä rungon ja sisäkammioiden väliin. Tämä voi aiheuttaa hankausta tai jopa puhkeamisen varastoinnin aikana.

Käytä saippuavettä – älä käytä pesuaineita tai silikonipohjaisia tuotteita.

**Varmista, että kajakki on täysin kuiva ennen kuin laitat sen säilöön.**

## 10. TAITTAMINEN

1) Taita kummatkin sivut keskelle.



2) Rullaa kajakki rullalle venttiilien vastakkaisesta päästä (jotta jäljelle jäänyt ilma pääsee poistumaan venttiileistä).

Toista toimenpide, jos kammioihin jää ilmaa.



## 11. SÄILYTYS

Säilytä ilmatäytteistä kajakkia puhtaassa ja kuivassa paikassa, johon eivät vaikuta merkittävät lämpötilan vaihtelut tai muut vahingolliset tekijät. Voit säilyttää sitä tyhjennettynä ja taitettuna pussissaan tai hieman täytettynä.

Pidä jyräjät poissa – ne voivat tehdä reikiä kajakin kammioihin.

### **VAROITUS!**

Aina kun nostat kajakin vedestä ja tyhjennät sen, anna sen kuivua hetken. Kuori/runko tai sisäkammiot eivät kärsi vedestä, mutta seisova vesi voi aiheuttaa hometta ja epämiellyttävää hajua. Avaa vetoketjut veden poistamiseksi ja anna eri osien kuivua.

## 12. PIENIEN REIKIEN KORJAAMINEN

Voit korjata pienet reiät korjaussarjan mukana toimitetulla materiaalilla. Korjauksen optimiolosuhteet ovat alle 60 % kosteus ja 18–25 °C:n lämpötila. Vältä korjaamista sateessa tai auringonpaisteessa.

Irrota kammio avaamalla kajakin sisällä olevan kuoren vetoketju. Jokaisessa kammiossa on vetoketju edessä ja takana nopeaa ja helppoa pääsyä varten. Tarkista, että sisäkammio on täysin tyhjennetty ja tasainen.

Valmistelevä pyöreä paikka ja leikkaa se halkaisijaltaan vähintään 5 senttimetriä yli sen alueen, johon paikka kiinnitetään. Voit piirtää paikan muodon kammioon, jonka vuoto on tarkoitus korjata.

Puhdista paikka ja vuotoa ympäröivä alue alkoholilla. Anna kuivua noin 5 minuuttia.

Levitä kolme ohutta, tasaista kerrosta korjaussarjan liimaa sekä kajakin että paikan pinnalle. Odota 5 minuuttia jokaisen kerroksen välillä.

4. Kiinnitä paikka vaurioituneelle pinnalle kolmannen kerroksen levittämisen jälkeen. Kiinnitä paikka tasaisesti käsitelän avulla. Kiinnitä erityistä huomiota reunoihin. Poista ylimääräinen liima liuottimella. Anna kuivua 12 tuntia.

### **VAROITUS!**

- Suorita kaikki korjaukset hyvin tuuletetussa tilassa.
- Vältä liimahöyryjen hengittämistä ja nielemistä.

- Vältä aineen joutumista iholle tai silmiin.
- Pidä kaikki korjausmateriaalit (liimat, liuottimet jne.) poissa lasten ulottuvilta.



### 13. TAKUU

Tuotteen takuu on voimassa (laillinen takuu – pyydä iSportilta lisätietoja takuun pituudesta) vain alkuperäiselle ostajalle ja ostopäivästä alkaen. Takuu on voimassa vain, kun tuotetta käytetään normaaleihin virkistystarkoituksiin. Takuu ei kata normaalissa käytössä syntyneitä reikiä, viiltoja tai hankausta eikä kohtuuttomasta käytöstä tai väärästä varastoinnista aiheutuneita vaurioita.

Jos tuote todetaan vialliseksi, voit palauttaa sen alkuperäisen ostokuitin mukana liikkeeseen, josta se on ostettu. Viallisen tuotteen tarkastuksen jälkeen iSport joko korjaa tai vaihtaa viallisen osan tai tuotteen iSportin tarpeelliseksi katsomalla tavalla. iSport ei ole vastuussa satunnaisista tai välillisistä vahingoista.

Edellä kuvattua kattavampaa takuuta ei ole olemassa. Tämä takuu korvaa kaikki muut takuut.

Tämä takuu antaa sinulle tietyt lailliset oikeudet, ja sinulla voi olla myös muita oikeuksia, jotka voivat vaihdella maittain.

Tärkeimmät tämän takuun soveltamisen rajoitukset ovat seuraavat:

- Tuotetta ei saa muokata ja/tai varustaa moottorilla, ellei valmistaja ole sitä suositellut, tai käyttää muuhun kuin normaaliin virkistyskäyttöön (ei esimerkiksi kilpailuihin, vuokraukseen tai kaupalliseen käyttöön).
- Painorajoitusta ei saa ylittää.
- Painesuosituksia, kokoonpano-/purkamis- ja käsittelymenettelyjä on noudatettava tarkasti.
- Huolto- ja säilytystoimenpiteitä ei saa laiminlyödä.
- Tämä takuu ei kata osia ja varusteita, joita valmistaja ei ole toimittanut tai suosittele, eikä vikoja, jotka johtuvat tällaisten laitteiden asennuksesta tuotteeseen.

**Huomaa! Kaikki takuun piiriin kuuluvat korjaukset on suoritettava iSportin toimesta.**

Maahantuojat:  
**SUOMITRADING**

Suomi Trading Oy  
Areenakatu 7, 37570 Lempäälä  
asiakaspalvelu@suomitradng.fi

## UPPBLÅSBAR KAJAK

# BRUKSANVISNING

SAP: 102640048 | EAN: 6438014300979

SAP: 102640050 | EAN: 6438014300986



## 1. ALLMÄNT

Denna bruksanvisning hjälper dig att använda den uppblåsbara kajaken på det bästa och säkraste sättet som möjligt. Den innehåller information om kajaken. Vi rekommenderar att du läser bruksanvisningen noggrant och bekantar dig med produkten innan du använder den.

Innan du sjösätter den uppblåsbara kajaken ska du kontrollera väderprognosen och se till att det är lämpliga förhållanden.

Denna bruksanvisning är inte en handbok över underhåll eller reparationer. Kontakta en expert om du stöter på problem. Tillverkaren är inte ansvarig för otillåtna modifieringar på produkten.

Den uppblåsbara kajaken kan gå sönder vid felanvändning. Användarens säkerhet kan också riskeras. Reglera din hastighet och kajakens riktning enligt omgivning.

Vi rekommenderar att du använder flythjälpmiddel när du använder kajaken (flytväst eller flythjälpmiddel). Detta är obligatoriskt i vissa länder. Kontrollera de gällande bestämmelserna i ditt land.

Gratulerar till ditt val av denna iSport-produkt. Vårt mål är att erbjuda dig en kvalitativ produkt. Denna produkt är lite som en investering: den förtjänar all din uppmärksamhet och kräver lite vård.

Avsikten med denna bruksanvisning är att ge dig tips på användning, underhåll och förvaring så att du kan njuta av och använda produkten på ett säkert sätt. Läs anvisningarna noggrant, särskilt de anvisningar som är märkta med "OBSERVERA" och "VARNING". För din säkerhet ska du följa anvisningarna och bekanta dig med den uppblåsbara produkten före användning.

### **OBSERVERA!**

Produktens ägare ska se till att alla användare läser bruksanvisningen noggrant och följer alla säkerhetsanvisningar i den.

Följ alla lokala och nationella bestämmelser.

Använd alltid en godkänd flytväst. Observera även den information som står på produktens typskylt.


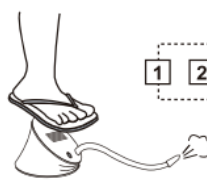
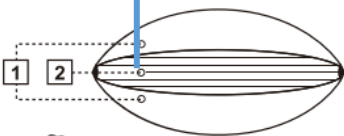





## 2. ANVÄNDNING

- ❖ FARA FÖR HÅRD VIND OCH STRÖMMAR!
- ❖ Lär dig om lokala bestämmelser och faror i samband med användning av kajaker och vattenaktiviteter.
- ❖ Kontrollera de lokala myndigheternas information om plats, tidvatten och strömmar.
- ❖ Gör inga antaganden om din styrka, uthållighet eller färdigheter.
- ❖ Underskatta aldrig naturkrafterna.
- ❖ Överskrid aldrig det tillåtna antalet personer eller den maximala belastningen.
- ❖ Undvik att de luftfyllda delarna rör vid skarpa föremål och frätande vätskor (t.ex. syra).
- ❖ Med produkten medföljer en väska. Håll den utom räckhåll för barn – risk för kvävning!

## 3. TEKNISK INFORMATION

Mått (cm)	Vikt (kg)	Maximal bärighet	Luftryck i sidokammarna	Luftryck i bottenkammare
280 x 96cm	8,8	180 kg	1,45 psi / 0,1 bar	1,45 psi / 0,1 bar
335 x 96 cm	12,8	200 kg	1,45 psi / 0,1 bar	1,45 psi / 0,1 bar

## 4. TYP SKYLT

iSport		Antal personer	Luftryllningsordning		MODEL: V335
ISO 6185 - 1 TYPE III	 = 2				
 +  = $\frac{200}{440}$ kg/lbs			$\text{1} = \frac{0.1}{1.45}$ bar/psi	$\text{2} = \frac{0.1}{1.45}$ bar/psi	
MADE IN CHINA	Maximal bärighet	User Manual		Maximalt luftryck	

## 5. MONTERA FENAN

Vik upp kajaken på en plan och ren yta.

Vi rekommenderar att du använder fenan på djupt vatten (sjöar, hav...) där den hjälper till

att hålla kajaken i en rät linje.

Vi rekommenderar att du inte använder fenan när du övar på att använda kajaken i grunda vatten eller i åar.

Att använda fenan i grunda vatten kan orsaka att kajaken välter.

**Montera och ta av fenan då kajaken är tömd på luft.**



**Steg 1: Fäst den första kroken vid kajakens för.**



**Steg 2: Dra fenan bakåt.**

Detta kan vara svårt. Det kan vara till hjälp att böja kajakens tyg så att fästpunkterna kommer närmare varandra.



**Steg 3: Fäst den bakre kroken i fästet.**

**Nu är fenan monterad.**

Om bottenkammaren är luftfylld kan det vara svårt att ta av fenan. Kom ihåg att tömma kajaken på luft innan du tar av fenan.

## 6. LUFTPÅFYLLNING

### VARNING!

Använd inte vassa verktyg! Användning av kompressor kan skada produkten.  
Det täcks inte av garantin.

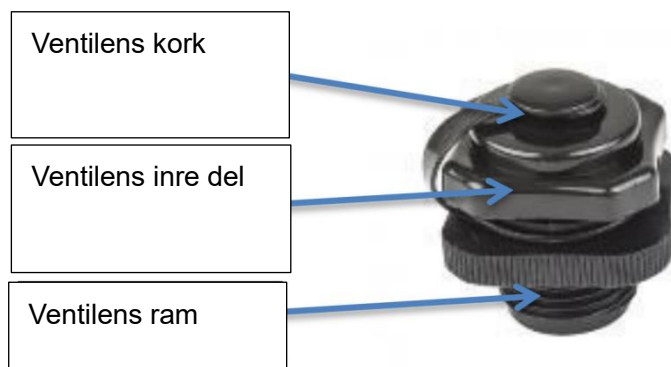
När du bekantat dig med användningen av produkten ska du börja med att fylla kajaken med luft i rumstemperatur (cirka 20 °C). Detta gör att PVC-plasten blir flexibel och enkel att montera. Om produkten förvaras i en temperatur under 0 °C ska du lägga den i en temperatur på 20 °C cirka 12 timmar före du vecklar ut den.

Fyll kajaken med luft med hjälp av en handpump eller annan pump som är utformad luftpåfyllning av båtar, pooler, sängar, resesängar och andra produkter med **lågt tryck**.  
Produkten kan utrustas med två olika typer av ventiler:

#### **Boston-ventil (sidokamrarna har två ventiler):**

Vrid av ventilens kork, skruva ventilens inre del till botten helt och se till att du har ventilens kork till hands.

Sätt i pumpslangens ändstycke och fyll kammaren tills önskat tryck uppnås.



Dra åt ventilens kork (medurs) efter att du fyllt på luft. Det är normalt med ett litet luftläckage när du stänger ventilens kork.  
Då korken är åtdragen är kajaken lufttät.

#### **Fyll produkten i följande ordning (står även på produktens typskylt)**

**Överskrid inte det högsta tillåtna driftrycket.**

Övertryck: töm tills du uppnår det rekommenderade trycket.

Undertryck: fyll på mera luft.

### VARNING!

Kontrollera trycket och töm kajaken något om den står utsatt för direkt solljus  
Annars kan det bildas ett övertryck i kajaken, vilket töjer på materialet.

Omgivningstemperaturen påverkar kammaren inre tryck: en förändring med en grad

påverkar en förändring på +/- 4 mBar (0,06 PSI) tryck i kammaren.

Förvara aldrig luftfyllda kajaker i direkt solljus. Långvarig exponering mot solljus leder till att trycket ökar, vilket kan skada kamrarna, sömmarna och dragkedjorna. Dessa skador täcks inte av garantin.

## 7. MONTERING AV SÄTE (SÄTEN)

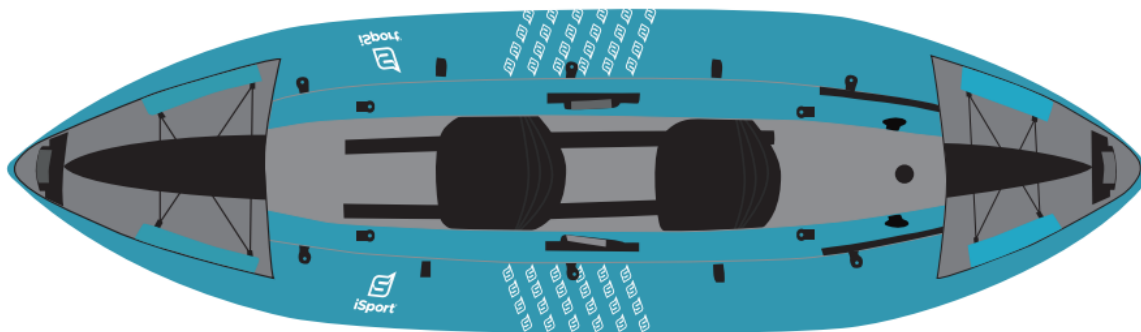
Sätet hålls på plats med kardborrebanden på sätets undersida och med fästbanden på ryggstödet sidor.

Placera sätet/sätena i kajaken så att det fästs med kardborrebanden.

Fäst banden på ryggstödet sidor i D-ringarna, de finns vid kajakens sidoväggar/kammare.

Dra åt banden enligt behov för rätt ryggstödsläge.

Du kan välja läge för en eller två personer.



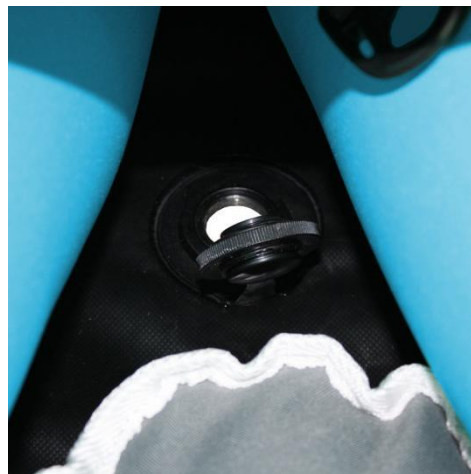
## 8. VATTENTÖMNING

Kajaken har ett tömningssystem som finns i botten vid aktern.

Den består av en fast del och en vridbar kork. Med det kan du enkelt tömma ut vattnet när du använt kajaken.

Skruva fast korken innan du sjösätter kajaken igen. Den har inte en ventil.

Vatten strömmar in i kajaken om korken inte är fastsatt.



## 9. TÖMMA KAJAKEN PÅ LUFT

När du har sköljt kajaken med rent vatten ska du öppna tömningskorken och låta vattnet rinna ut.

Töm sedan kajaken på luft genom att öppna korkarna på sidokamrarnas ventiler och sedan på bottenkammaren.

Rengör och kontrollera kajaken och all utrustning.

Se till att det inte finns sand eller grus inuti kajaken eller mellan ramen och de inre kamrarna. Detta kan orsaka friktion och att kajaken går sönder under förvaring.

Använd såpvatten – använd inte rengöringsmedel eller silikonbaserade produkter.

**Se till att kajaken är helt torr innan du lägger den för förvaring.**

## 10. VIKA IHOP KAJAKEN

1. Vik in bägge sidor mot mitten.



2. Rulla kajaken från ventilens motsatta sida (så att luften kommer ut ur ventilen). Upprepa om det fortfarande är luft i kamrarna.





## 11. FÖRVARING

Förvara den luftfyllda kajaken på en ren och torr plats där det inte är stora temperaturförändringar eller andra skadliga faktorer. Du kan förvara kajaken lufttömd hopvikt i förvaringspåsen eller något luftfylld.

Håll gnagare på avstånd – de kan göra hål i kajakens kammare.

### **WARNING!**

Låt alltid kajaken torka något när du lyfter upp den från vattnet och tömmer den.

Höljet/ramen eller de inre kamrarna tål vatten, men stillastående vatten kan orsaka mögel och dålig lukt. Öppna dragkedjorna för att ta bort vattnet och låt de olika delarna torka.

## 12. REPARERA SMÅ HÅL

Du kan reparera små hål med materialet i den medföljande reparationsssatsen. Det optimala förhållandet för reparationer är en luftfuktighet under 60 % och en temperatur på 18–25 °C. Undvik att reparera kajaken i regn eller direkt solljus.

Ta av kammaren genom att öppna dragkedjan inuti kajaken. Varje kammare har en dragkedja fram och bak för att enkelt komma åt den. Se till att den inre kammaren är helt tömd på luft och är jämn.

Förbered en rund lappsats och klipp den med en diameter på minst 5 cm över det område som ska lappas. Du kan rita ut formen på kammaren där läckan är.

Rengör platsen för och runt läckan med alkohol. Låt torka i cirka 5 minuter.

Bred ut tre tunna, jämna lager med reparationslim både på kajaken och på lappsatsen.

Vänta 5 minuter mellan varje lager.

Fäst lappsatsen på det skadade området efter att brett ut tre lager reparationslim. Fäst lappsatsen jämnt för hand. Uppmärksamma speciellt kanterna. Avlägsna överblivet lim med lösningsmedel. Låt torka i 12 timmar.

### **WARNING!**

<ul style="list-style-type: none"><li>• Utför alla reparationer i ett väl ventilerat utrymme.</li><li>• Undvik att andas in och svälja limångor.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Undvik att ämnet kommer i kontakt med hud och ögon.</li><li>• Håll alla reparationsmaterial (lim, lösningsmedel osv.) utom räckhåll för barn.</li></ul>
--	---

## 13. GARANTI

Produktgarantin är giltig (laglig garanti - fråga iSport för mer information om garantins längd) endast för den ursprungliga köparen och från inköpsdatumet. Garantin gäller endast

när produkten används för normala rekreatiönsändamål. Garantin täcker inte hål, skärsår eller snitt eller slitningar orsakade av normal användning eller skador orsakade av felaktig användning eller felaktig förvaring.

Om produkten visar sig vara defekt kan du returnera den med originalkvittot till butiken där den köptes. Efter att ha inspekterat den defekta produkten kommer iSport antingen att reparera eller byta ut den defekta delen eller produkten enligt vad iSport anser vara nödvändigt. iSport ansvarar inte för oförutsedda skador eller följdskador.

Det finns ingen mer omfattande garanti än vad som beskrivs ovan. Denna garanti ersätter alla andra garantier.

Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter som varierar från land till land.

De huvudsakliga begränsningarna för tillämpningen av denna garanti är följande:

- Produkten får inte modifieras och/eller förses med en motor såvida den inte rekommenderas av tillverkaren eller användas för andra ändamål än normal rekreatiönsanvändning (t.ex. inte för tävling, uthyrning eller kommersiell användning).
- Viktgränsen får inte överskridas.
- Tryckrekommendationer, montering/demontering och hanteringsprocedurer måste följas strikt.
- Underhålls- och förvaringsåtgärder får inte försummas.
- Denna garanti täcker inte delar och tillbehör som inte levereras eller rekommenderas av tillverkaren, eller defekter som är ett resultat av montering av sådan utrustning i produkten.

**Observera! Alla reparationer som omfattas av garantin måste utföras av iSport.**

Importör:

**SUOMITRADING**

Suomi Trading Oy

Areenakatu 7, 37570 Lempäälä

asiakaspalvelu@suomitradning.fi

## INFLATABLE KAYAK

# USER GUIDE

SAP: 102640048 | EAN: 6438014300979

SAP: 102640050 | EAN: 6438014300986



## 1. GENERAL INFORMATION

This manual is designed to help you use your inflatable canoe kayak in the best and safest conditions. It contains information about the boat. We recommend that you read the user guide carefully and familiarize yourself with the product before using it.

Before launching your inflatable kayak, it is best to check the weather forecast and make sure that the conditions suit the recommended use of your inflatable canoe or kayak.

Please do not consider this manual as a maintenance or repair tool. In case of difficulty, it is necessary to refer to the safety features of the boat to competent professionals. Also, the manufacturer disclaims all responsibility for any modifications made to the product that are not approved by the manufacturer.

Any inflatable kayak can be damaged by misuse. Passenger safety can also be compromised. Please always adjust your speed and the direction of the kayak according to your environment.

While using your inflatable kayak, it is strongly recommended that you wear buoyancy aids (life jackets or buoyancy aids). In some countries, these tools may be mandatory (legal requirement).

Please refer to the regulations in force in the country of use of the inflatable canoe kayak.

Congratulations on your purchase of a iSport brand product. iSport looks forward to providing you with quality products. This one represents an investment: it deserves all your attention and requires some care.

The purpose of this manual is to provide you with some tips on the use, care, and storage of your kayak so that you can enjoy and use it safely. Please read carefully, especially the sections framed and entitled "CAUTION" and "WARNING". For your safety, follow the instructions and familiarize yourself with your inflatable product before using it.

### **CAUTION!**

It is the responsibility of the product owner to ensure that all users read the manual carefully and follow the safety instructions in it. Comply with local and national regulations. Always wear an approved life jacket. Also observe the information on the nameplate printed on the product.



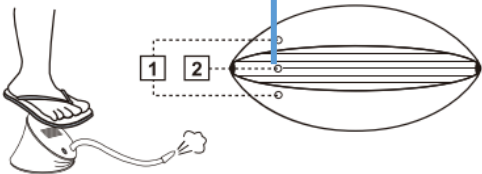





## 2. USAGE

- ❖ BEWARE OF WINDS AND CURRENTS!
- ❖ Be aware of local regulations and hazards related to this sport and water activities.
- ❖ Check with local authorities about your sailing area, tides and currents.
- ❖ Don't make assumptions about your strength, stamina or skills.
- ❖ Never underestimate the forces of nature.
- ❖ Never exceed the permitted number of persons on board or the maximum load.
- ❖ Avoid contact of the air bladders with sharp objects and corrosive liquids (e.g. acid).
- ❖ This product comes with a carrying bag. Keep it out of reach of children: danger of suffocation!

## 7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Size (cm)	Weight (kgs)	Max. Load capacity	Air pressure of side tubes	Air pressure of bottom floor tube
280 x 96cm	8.8	180kgs	1.45psi / 0.1bar	1.45psi / 0.1bar
335 x 96cm	12.8	200kgs	1.45psi / 0.1bar	1.45psi / 0.1bar

## 8. BUILDER'S PLATE

		<b>MODEL: V335</b>	
ISO 6185 - 1 TYPE III	 = <b>2</b>		
 +  = $\frac{200}{440}$ kg/lbs	 $\boxed{1} = \frac{0.1}{1.45}$ bar/psi		$\boxed{2} = \frac{0.1}{1.45}$ bar/psi
<b>MADE IN CHINA</b>	<b>Max. Load Capacity</b>	<b>Max. Air Pressure</b>	

## 9. FIN SETUP

Choose a smooth and clean surface to unfold your kayak.

The use of the fin is recommended for use in deep water (lake, sea...) where it keeps the kayak in a straight line. It is not recommended to install the fin for a practice in shallow water or river. The use of the fin in shallow water may cause the loss of the fin.

For its installation and dismantling do this while the kayak is **deflated**.



**Step 1: Attach the first hook towards the front of the**



**Step 2: Pull the fin back.**

**This can be difficult. To help you, try folding the kayak's canvas under the fin to reduce the distance between the attachment points.**



**Step 3: Attach the rear hook in its holder.**

**It is finished.**

**Once the floor is inflated, it will be more difficult to remove it. Remember to deflate the kayak firstly and then remove the fin.**

## 10. INFLATION

### WARNING!

Do not use a sharp tool! The use of a compressor would seriously damage your product. This is a case of exclusion of warranty.

To familiarize yourself with your product during the first inflation, inflate it in a room at room temperature (approx. 20°C). This will make the PVC flexible and facilitate assembly. If the product has been stored at a temperature below 0°C, place it in a room at 20°C for about 12 hours before unfolding it.

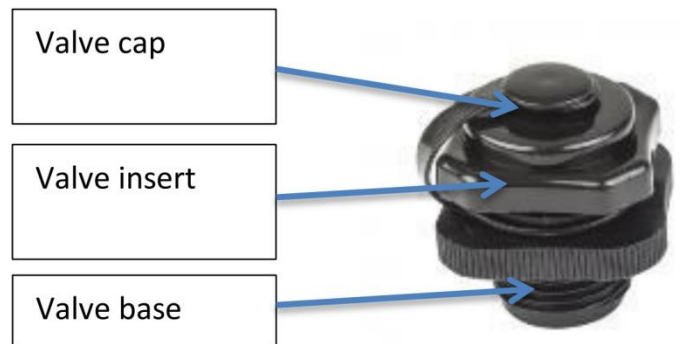
Inflate it with the hand pump or any other pump designed to inflate boats, pool items, beds, camping mattresses or other **low pressure** inflatables.

Your product can be equipped with 2 types of valves:

#### ① Boston Valve (Two valves on the Side Tubes):

Unscrew the valve cap, screw the valve insert onto its base and check that the valve cap stays accessible.

Insert the pump hose end piece and inflate it until you will reach the required pressure.



After inflation tighten the valve cap (clockwise). A slight air-leak before screwing the valve cap is normal. Only the valve cap can ensure final AIR TIGHTNESS.

② **Inflate the product in the following order** (also indicated on the builder's plate printed on the product)

**Do not exceed the maximum operating pressure.**

Over pressure: Deflate until the recommended pressure level is reached.

Under pressure: re-inflate slightly

## **WARNING!**

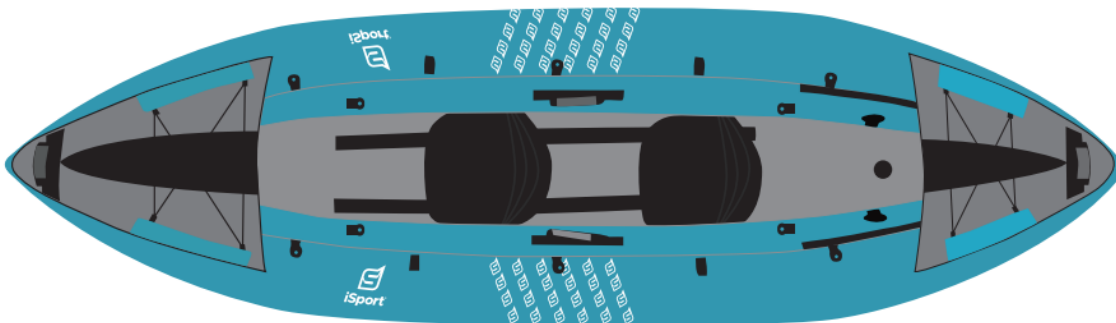
If you leave your kayak exposed to the hot sun, check the pressure and deflate it slightly. Otherwise, the kayak may become over inflated and stretch the material. The ambient temperature affects the tube's internal pressure: a variation of 1° C/1.8° F causes a variation of the pressure in the tube of +/- 4 mBar (0.06 PSI).

Inflatable kayaks should never be stored in the sun when inflated. Prolonged exposure to the sun leads to an increase in pressure which can cause damages to the bladders, seams and zippers. This kind of damage doesn't fall under the warranty.

## **7. SEAT(S) SETUP**

The seat is held in place by the velcro strips on the underside and by webbing straps on the sides of the backrest. Place the seat(s) into the kayak, matching the position of the Velcro strips on the floor.

Attach the webbing straps from the sides of the backrest to the D-rings located inside the kayak, on the side walls/chambers. Tighten the straps as needed for proper back support. You can choose the seat position for one or two persons.



## **8. DRAIN SYSTEM**

Your kayak has been designed with a drain system located on the bottom of the kayak in the rear. It consists of a fixed base and a rotatable cap. It enables to easily drain the water from the kayak once your ride is over.

Screw the cap closed before putting the kayak into the water. It is not a self-draining hole. If the cap is open, water will leak inside the kayak.





## 9. DEFLATION

After rinsing your kayak with clean water, open the drain cap to let the water out.

To deflate the kayak, remove the valve cap from the valves in the side bladders first and kayak floor second.

Clean and check the kayak as well as all the accessories.

Make sure that no sand nor gravel remains inside the kayak nor between the hull and the inner chambers: this could result in abrasion or even punctures while storing the kayak. Use soapy water, no detergents or silicone-based products.

**Make sure the kayak is completely dry before putting it away.**

## 10. FOLDING

1. Fold the 2 sides into the middle:



2. Roll it up from the opposite end of the valves (so remaining air can escape from the valves). Repeat the procedure if you notice remaining air in the bladders.



## 11. STORAGE

When storing your inflatable kayak, keep it in a clean and dry place that is unaffected by significant temperature variations or other damaging factors. You can store it deflated and folded in its bag, or setup and slightly inflated.

Keep it away from rodents: they could put holes in the kayak tubes.

### **WARNING!**

Whenever you take your kayak out of the water and deflate it, allow time for it to air out and dry. Neither the skin/hull or the inside chambers will suffer from water damage, but stagnant water could cause mildew and foul odor. Open the zippers to evacuate water and allow the different elements to dry out.

## 12. HOW TO REPAIR SMALL PUNCTURES

You can repair small punctures using the material provided in your repair kit. To carry out a repair in optimal conditions, the hygrometric degree must be less than 60% and the temperature must be between 18°C / 25°C. Avoid repairing in rain or sunlight.

To remove a tube, open the zipper on the cover inside the canoe/kayak. Each tube has a zipper at the front and rear for quick and easy access. Check that the inner tube is completely deflated and laid flat.

Prepare a round patch and cut it with no less than 2 inches or 5 centimeters in diameter exceeding the area where the patch is to be applied. You can draw the shape of the patch on the tube where the leak is to be repaired.

Clean the patch and the area surrounding the leak with Alcohol. Let it dry about 5 min.

Apply 3 thin, even coats of repair kit adhesive to both the surface of the kayak and the patch. Wait 5 minutes between each coat.

4- After the 3rd coat, apply the patch on the defect surface. Use a hand roller to apply the patch evenly. Pay special attention to the edges. Clean the excess glue with a solvent. Wait 12 hours for it to dry out.

**WARNING!**

<ul style="list-style-type: none"><li>• Perform all of your repairs in a well ventilated area.</li><li>• Avoid inhaling and ingesting glue vapors.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Avoid contact with the skin or the eyes.</li><li>• Keep all repair materials (glue, solvents, etc.) away from the reach of children.</li></ul>
--	--

**13. WARRANTY**

This item warrants (legal warranty – check with iSport for details on the length of this warranty) to the original purchaser only, and from date of purchase, that the product is free from defects. The warranty applies only when this product is used for normal recreational purposes. The warranty does not cover any puncture, cut or abrasion sustained in normal use or damage from unreasonable uses or improper storage.

If any product is found to be defective, the owner may return it to the store where it was purchased along the original sales receipt. After inspection of any product found defective, iSport shall either repair or replace the defective part or item as deemed necessary by iSport . iSport shall not be held liable for incidental and consequential damages.

There are no warranties which extend beyond the description of the face hereof. This warranty is in lieu of all other warranties. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which may vary, from country to country.

The main limitations to the application of this warranty are the following;

- The item must not be modified and/or fitted with a motor in excess of that allowed by the manufacturer or used in any activities outside normal recreational use (such as

ances, rental, or commercial usage).

- Used in excess of the manufacturers recommended maximum load capacity.
- Pressure recommendations, assembly / disassembly and handling procedures must be strictly observed.
- The maintenance and the storage procedures must not be neglected.
- This warranty does not cover parts and accessories not supplied or recommended by the manufacturer or defects resulting from the installation of such equipment on their products.

**N.B. : All repairs covered by warranty must be performed by iSport.**

Imported by:

**SUOMITRADING**

Suomi Trading Oy

Areenakatu 7, 37570 Lempäälä  
asiakaspalvelu@suomitradng.fi